

Jeneric Comance Generic Comance















100.7

TWO MONTHS,

HMM...





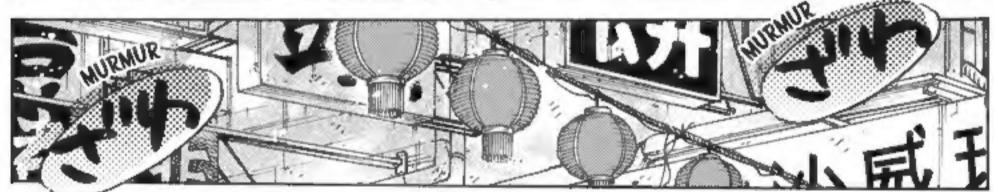


FROM HERE.

made

HH4-8.94















NOSTALGIA.







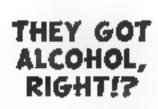














OH! HEY, LET'S GO TO THAT CAFÉ YOU FOUND!



...AND YOU'VE ALREADY HAD TOO MUCH TO DRINK.

IT'S A BIT OF A WALK FROM HERE...





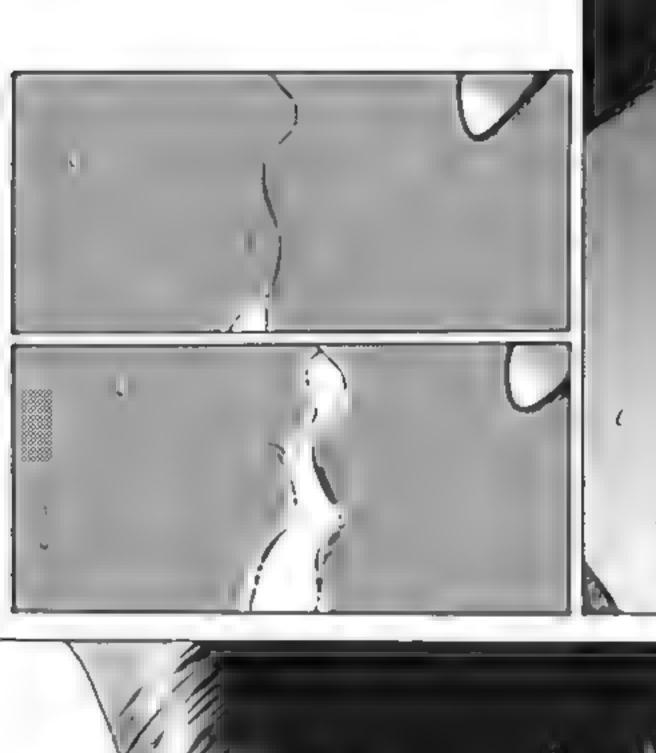




























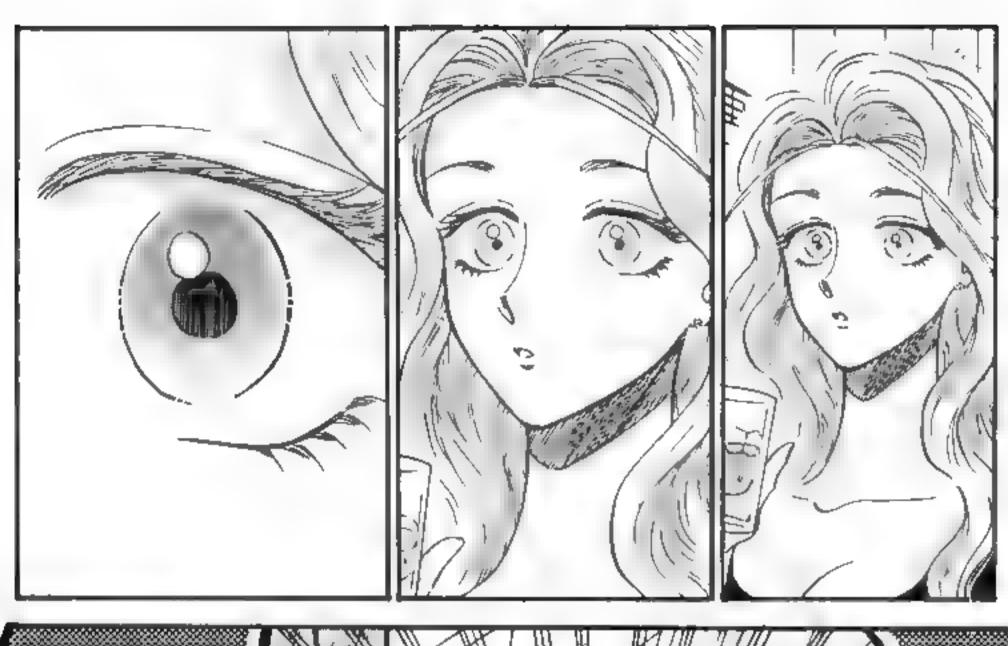














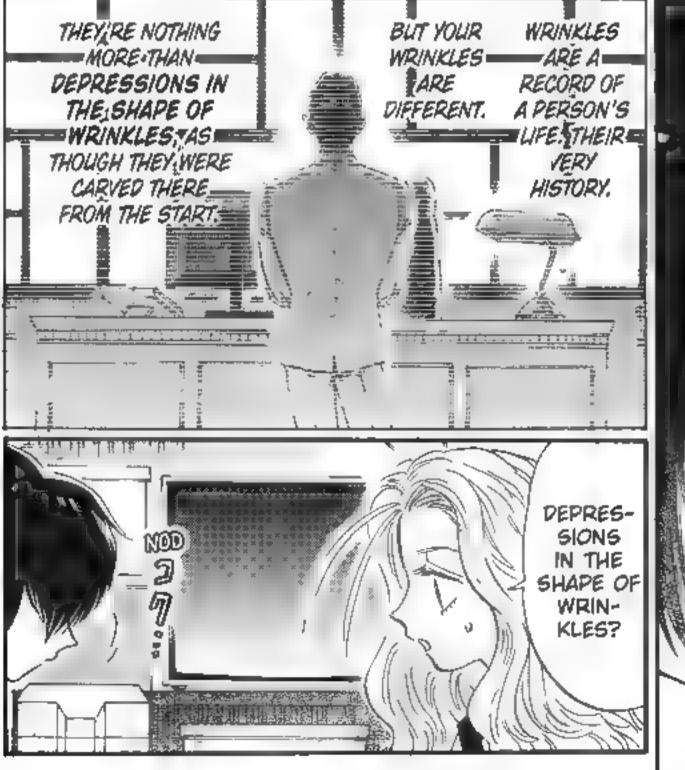






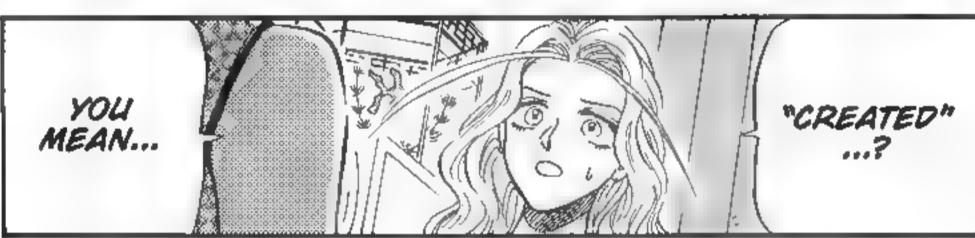


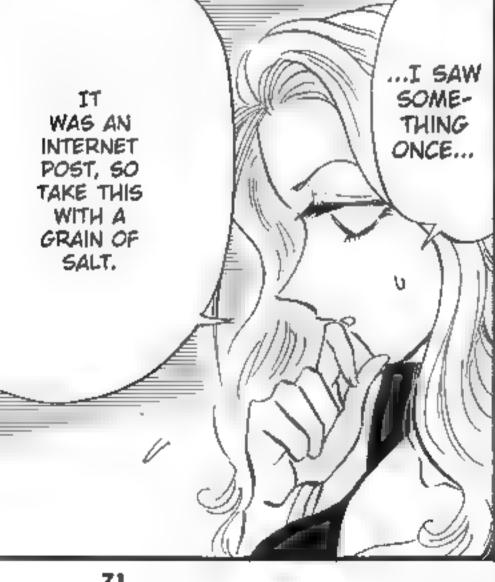


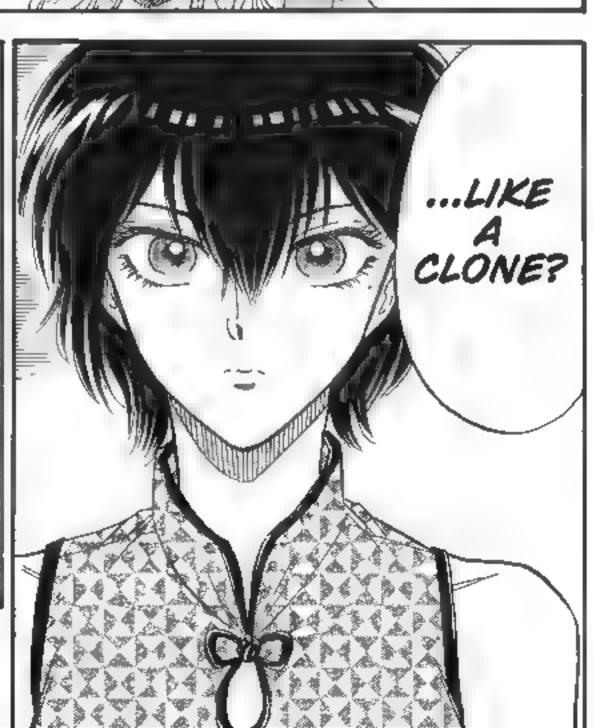


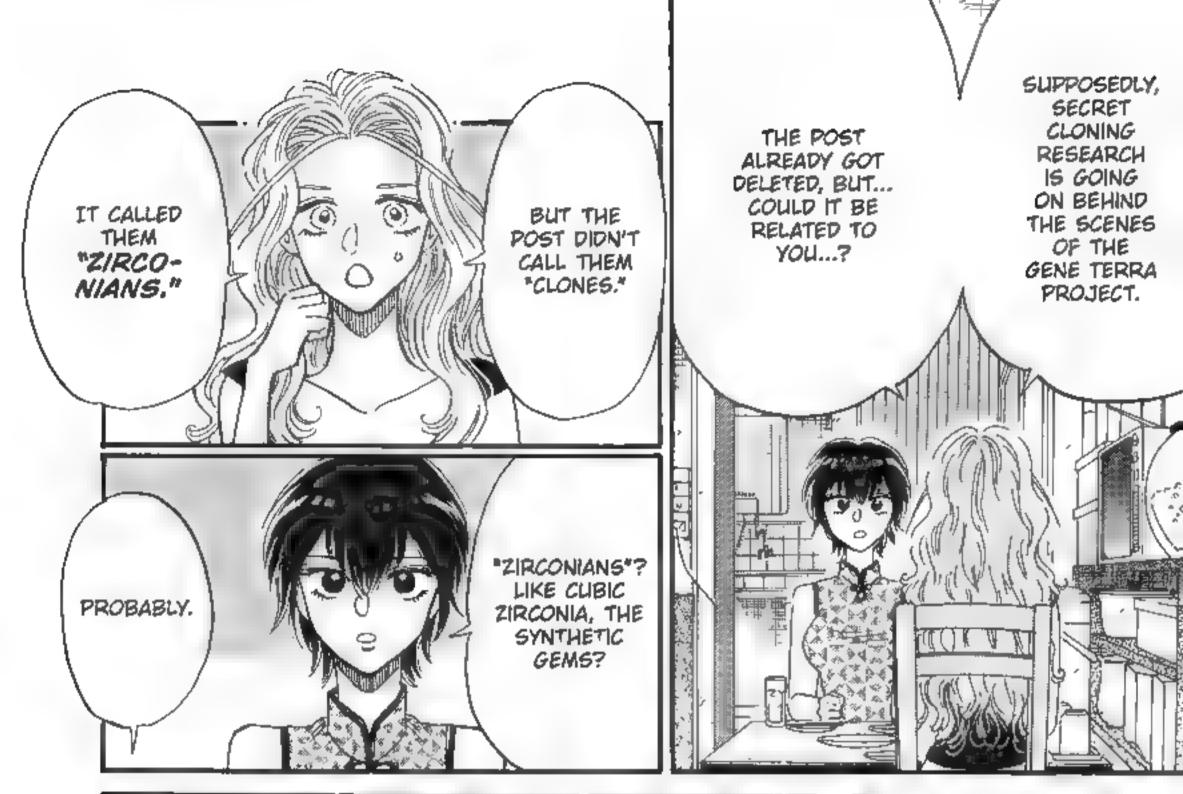










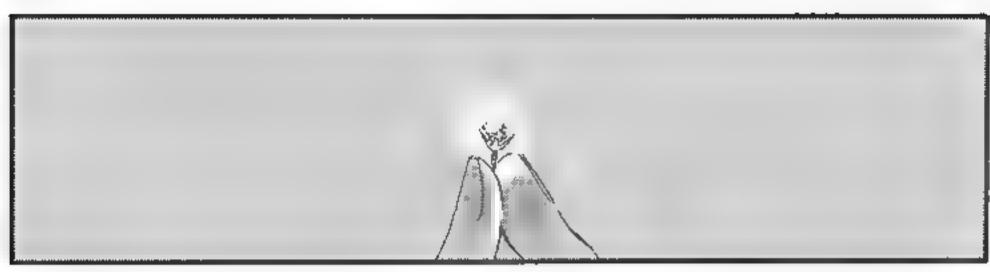


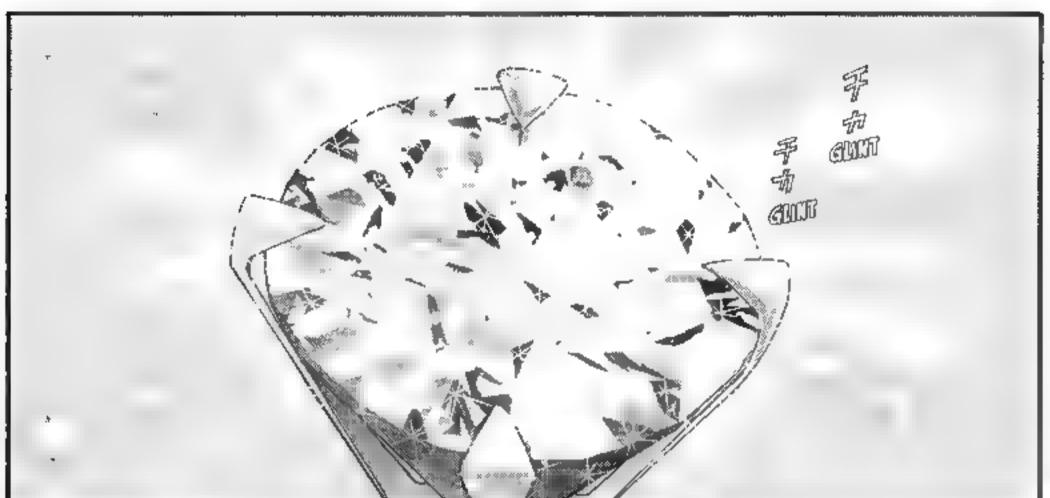












































CHAPTER 29





I MEAN,
WHEN YOU
FIRST TOLD
ME ABOUT
HIM, IT
SOUNDED
LIKE...

ISN'T IT WEIRD
THAT THE WAITER
FROM GOLDFISH
TEAHOUSE KNOWS
ABOUT KUJIRAI
B'S DEATH?

THE

WAITER I

MET AT

THE CAPÉ

AND THE

WAITER I MET ON THE ROOF...



THAT'S
HOW SOMEONE
WOULD ACT IF
THEY THOUGHT
YOU WERE
KUJIRAI B!































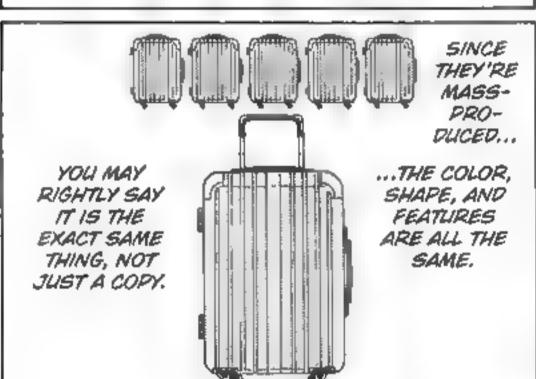




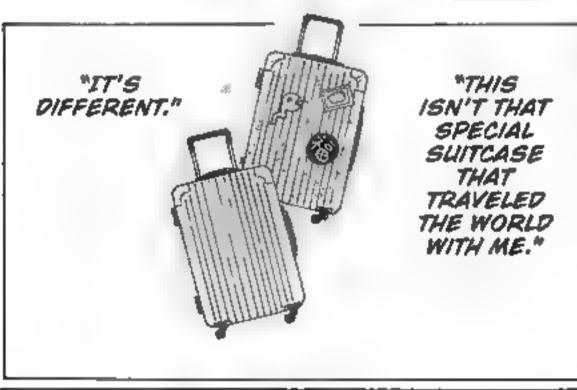
















HOWEVER,
IT FEELS
SOMEHOW
DIFFERENT,
LIKE A
DIFFERENT
OBJECT
ALTOGETHER.





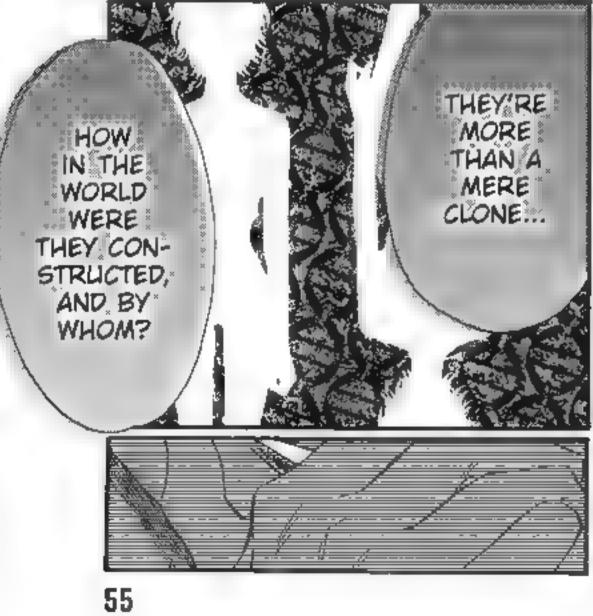






























THOSE TWO ARE MOST LIKELY AN

... BUT WHEN I KISSED REIKO KUJIRAI, HE WAS FURIOUS.



































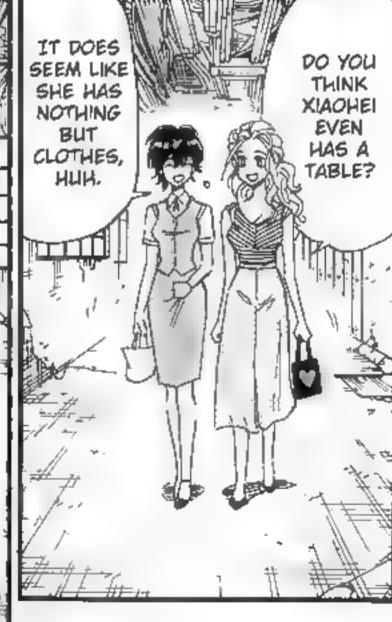
















YOU'RE GETTING AT, BUT...



















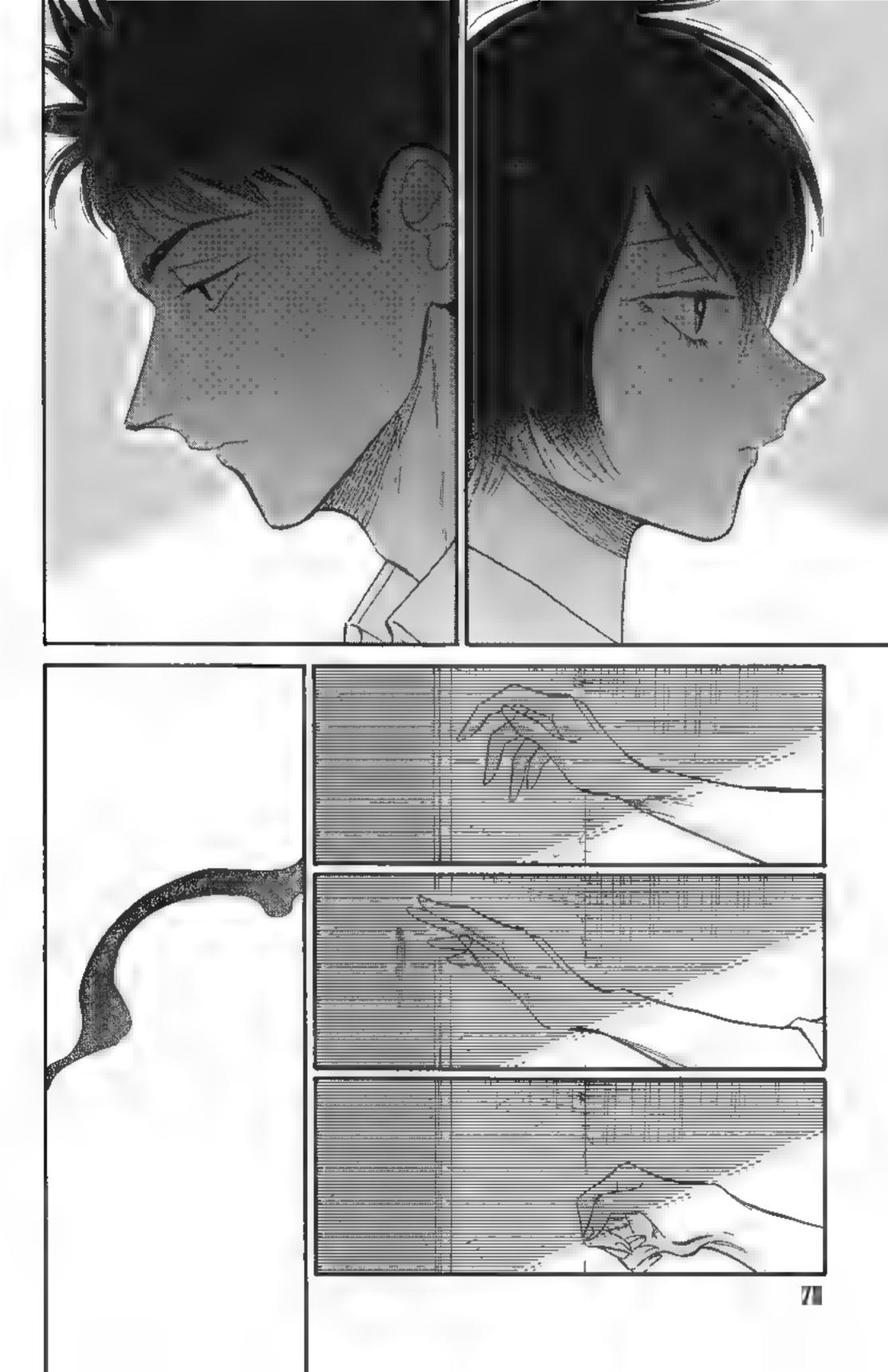














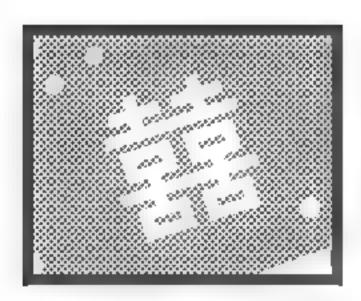






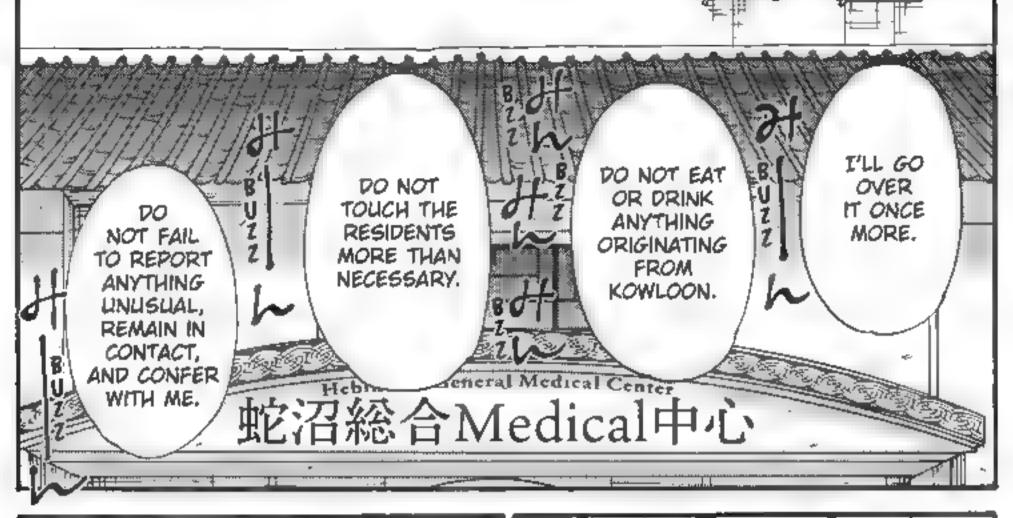
Good Luck

In Chinese culture, the "good luck" symbol is commonly seen at Chinese New Year and at the entrances of homes all year round. In the latter case, it is often hung upside flown (as seen above), because the character for "upside down" is a homonym of the character for "to arrive... Thus, placing it on your front door is inviting luck into your home.



Double Happiness

The Chinese character 囍, meaning "double happiness," is created by repeating the character for happiness (喜) twice. Double happiness represents joy and unity in Chinese culture and is often associated with marriage.



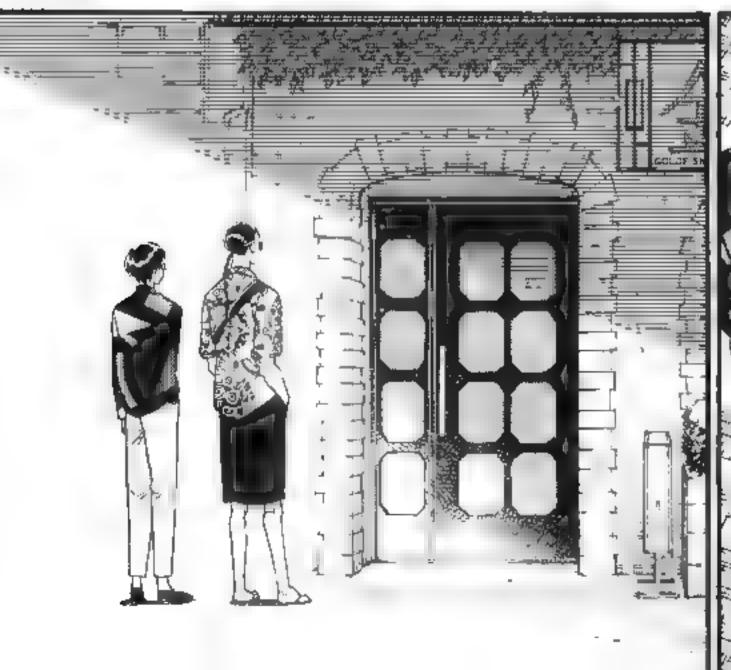




CHAPTER 31

























I'M GLAD

IT'S A















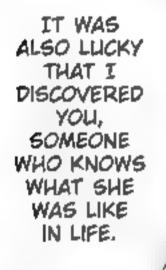




MENU: BEEF IN BLACK BEAN SAUCE / FRIED RIVER SHRIMP / BEEF WITH WATER SPINACH



YOU COULD JUST GRAB SOME RANDOM RESIDENT AND USE THEM AS A SAMPLE.

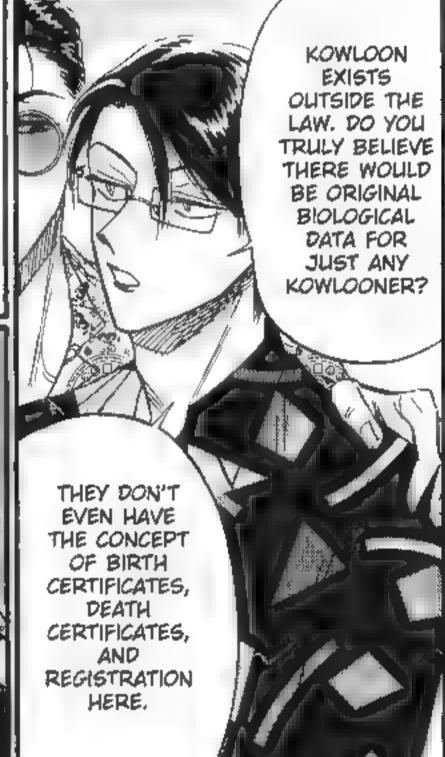




IT WAS
TRULY A
STROKE
OF LUCK
THAT REIKO
KUJIRAI WAS
A FOREIGN
WORKER
FROM
JAPAN.













WE'LL SAVE THAT FOR ANOTHER TIME.

THEN THE SECOND YOU COULD ALSO BE IN THIS AREA—



I USED TO WORK AROUND HERE AS A WAITER TOO.









I ONLY

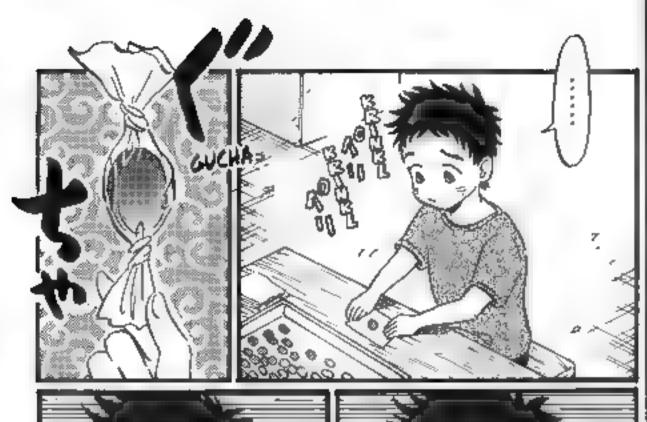












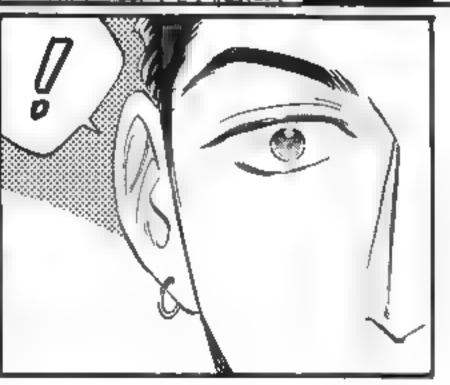








SIGN. SAI SING --























IS IT 'COS THE
BUILDINGS
ARE CROWDED
SO CLOSE
TOGETHER?

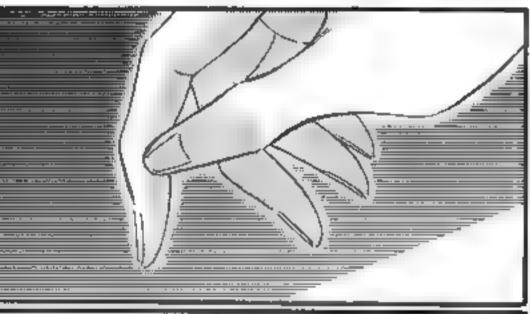


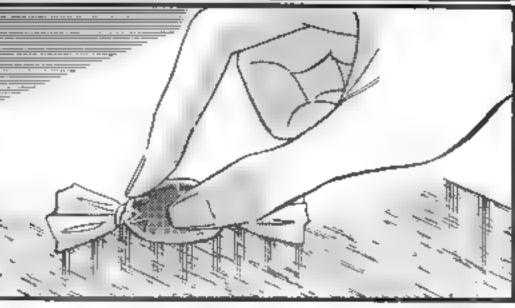




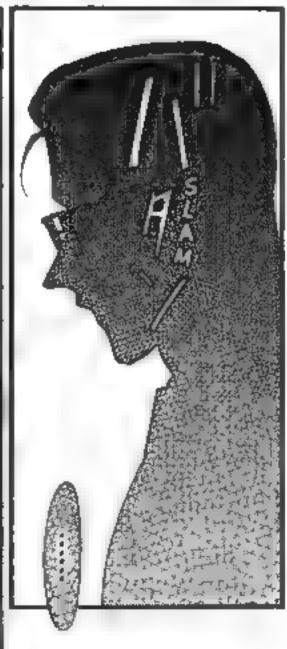


I'M GONNA GET SOME ICE WATER. YOU WANT SOME TOO, MIYUKI?















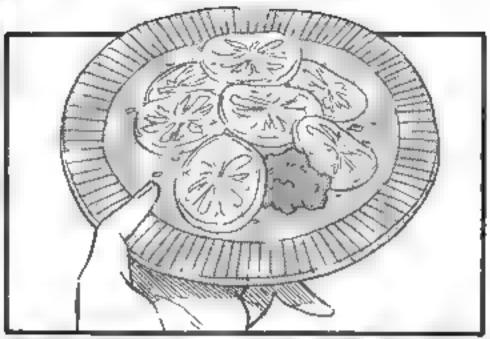


















HEY. DID I DO SOMETHING TO OFFEND SEWING MACHINE LADY?



















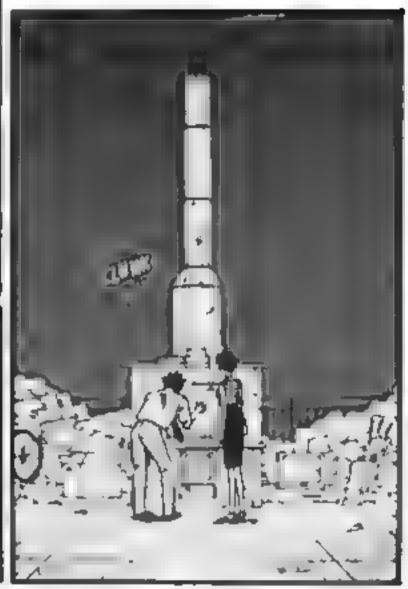














COULD I BUM A CIGARETTE OFF OF YOU, MR. KUDOU? I'M OUT...





















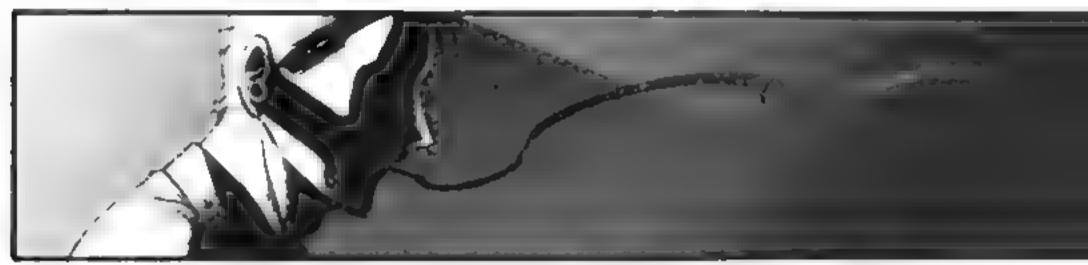






















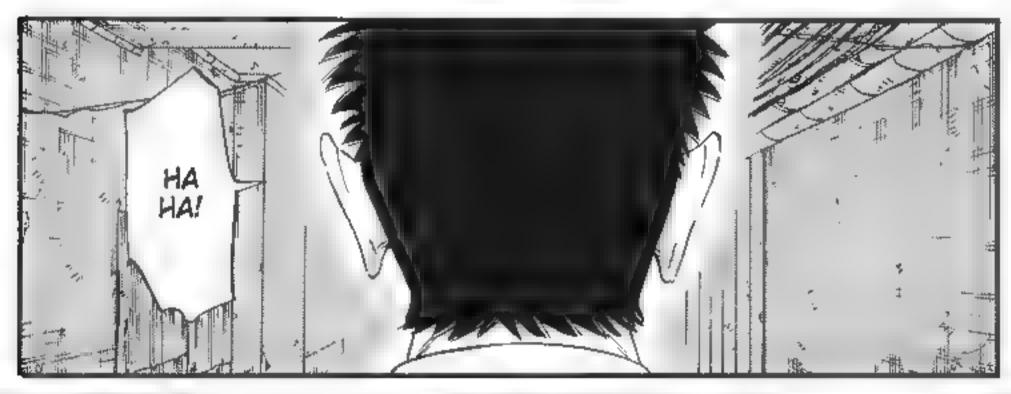










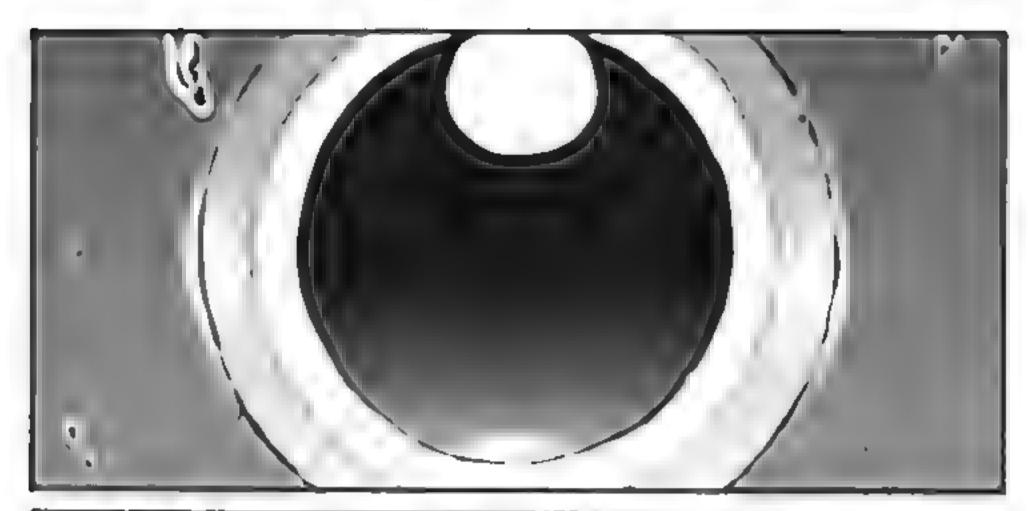


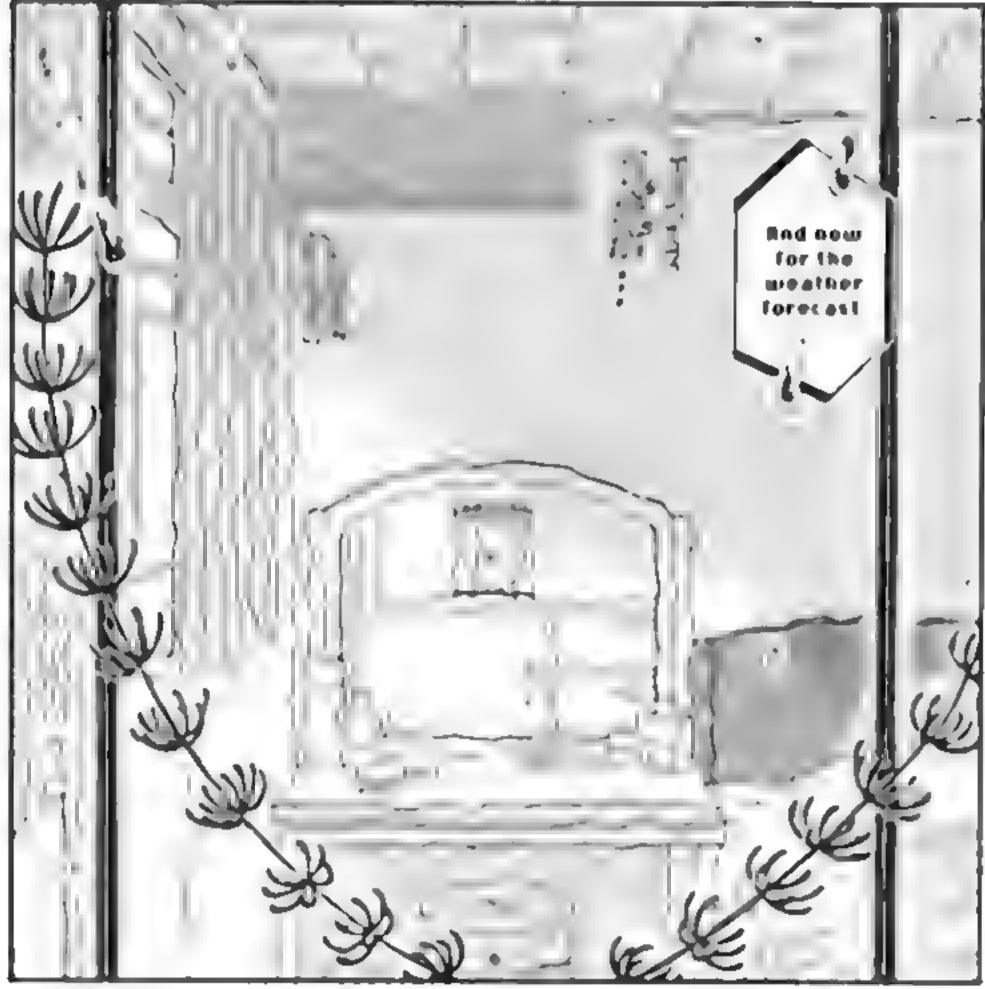
KOWLOON REALLY HAS GONE CRAZY THIS SUMMER.



Jeneric Komance Generic Komance







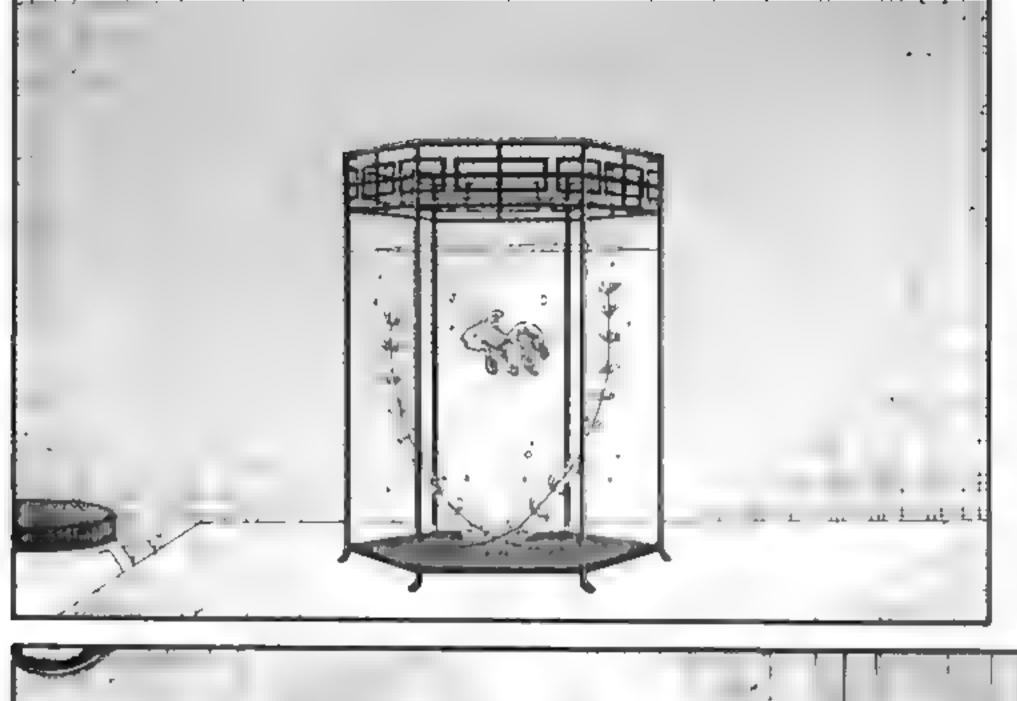


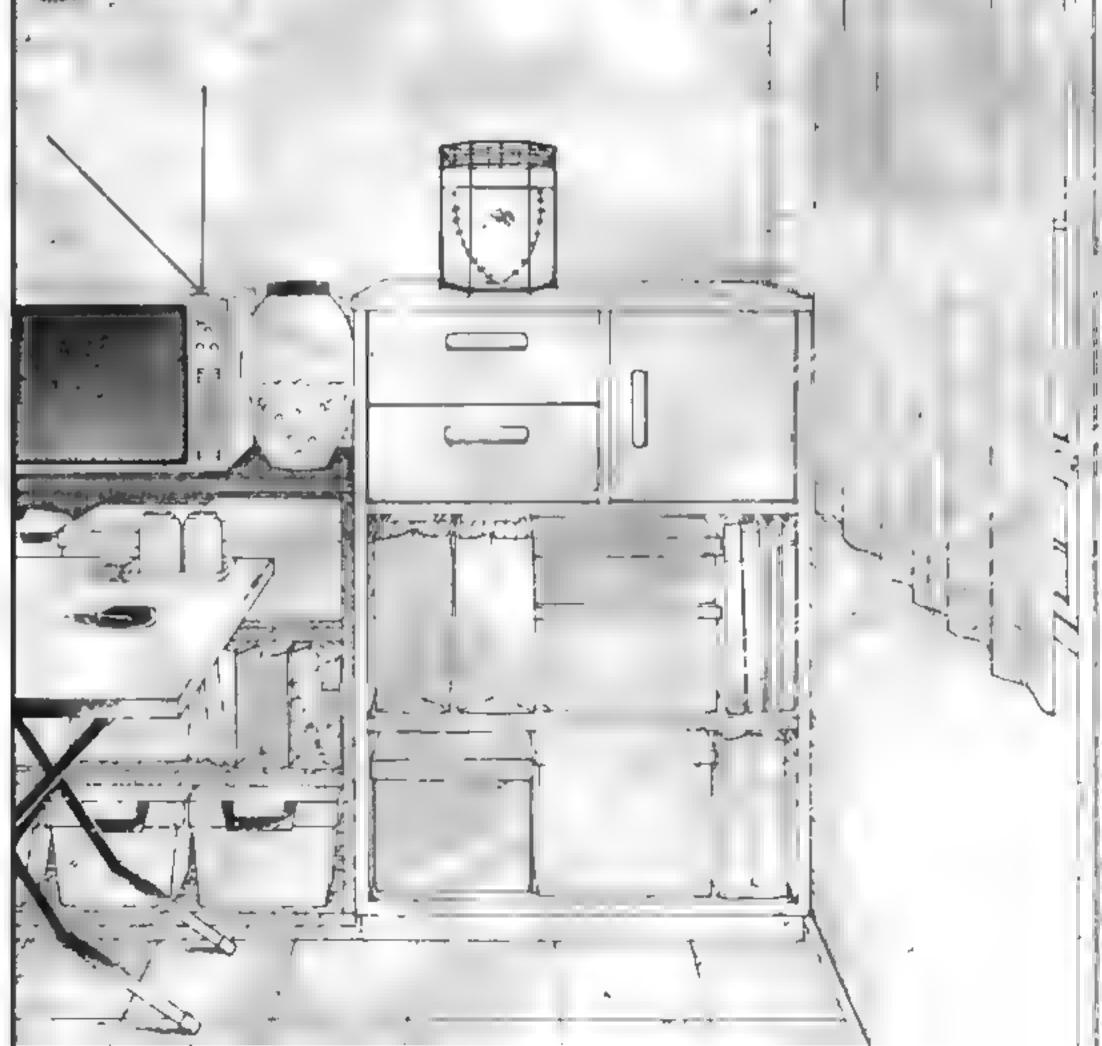


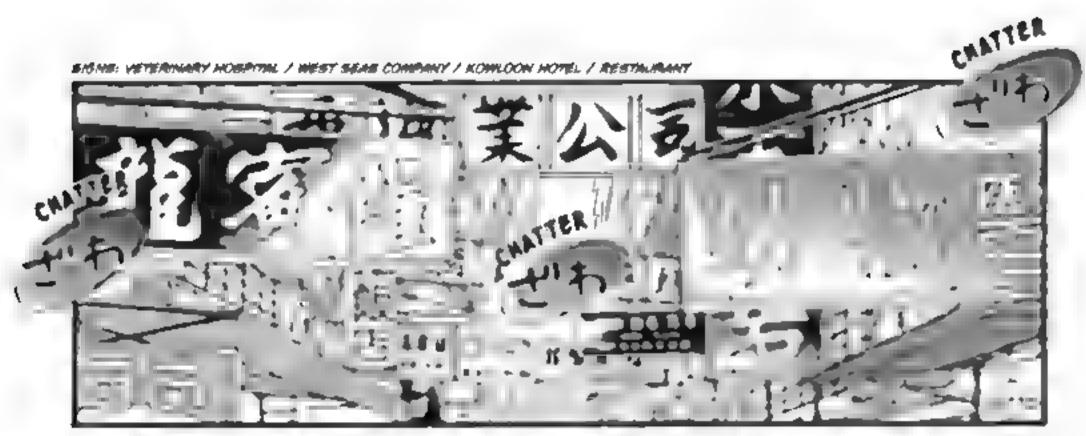






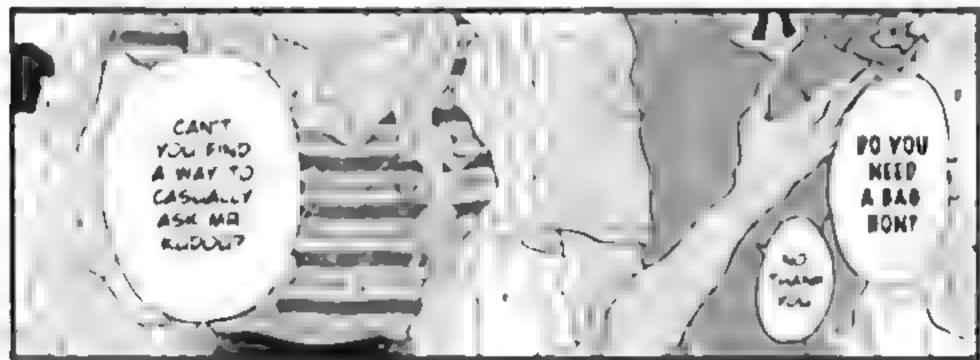










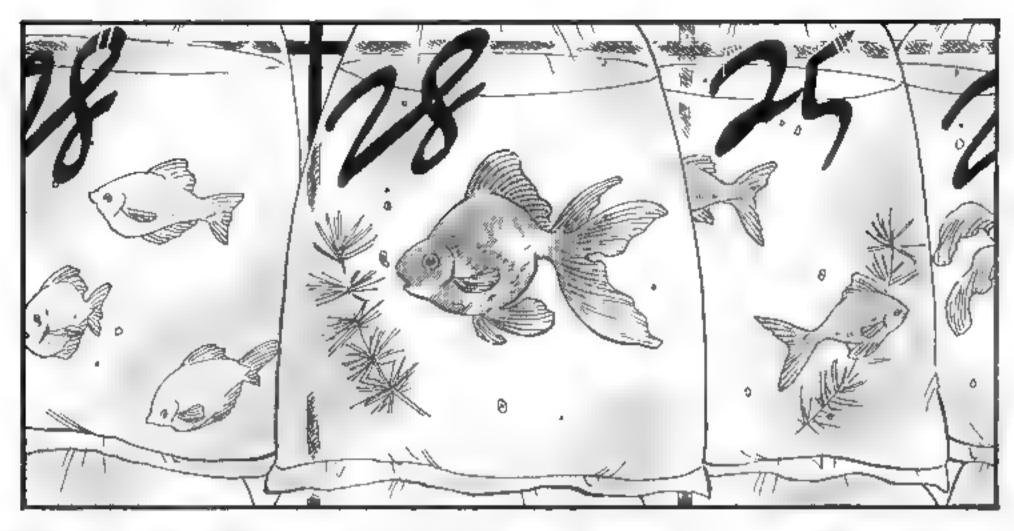




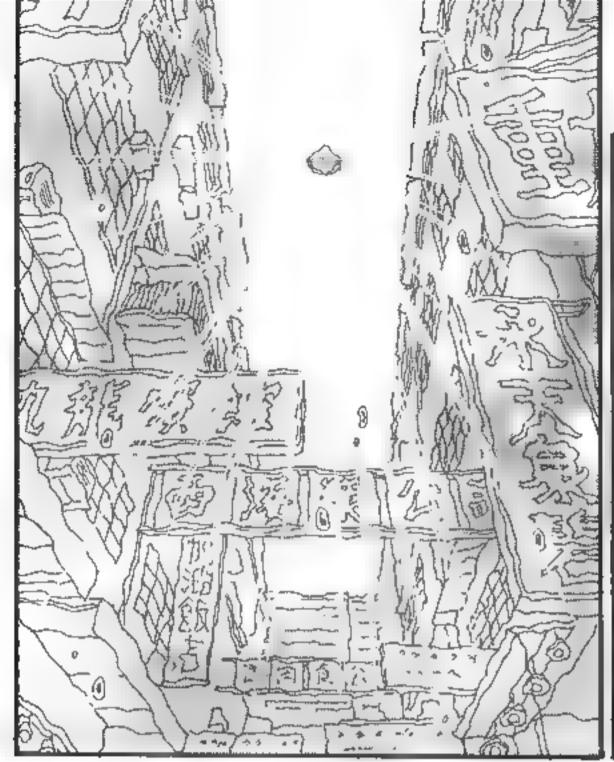


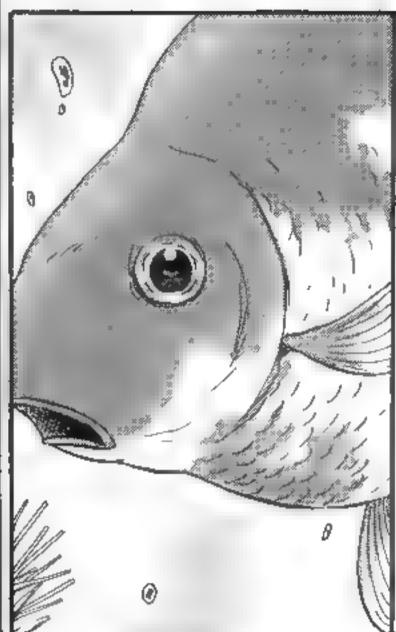




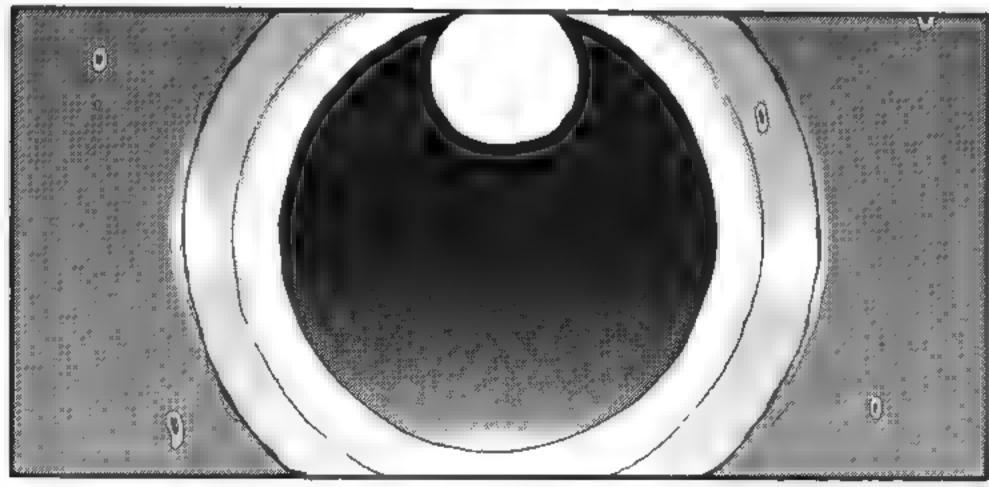


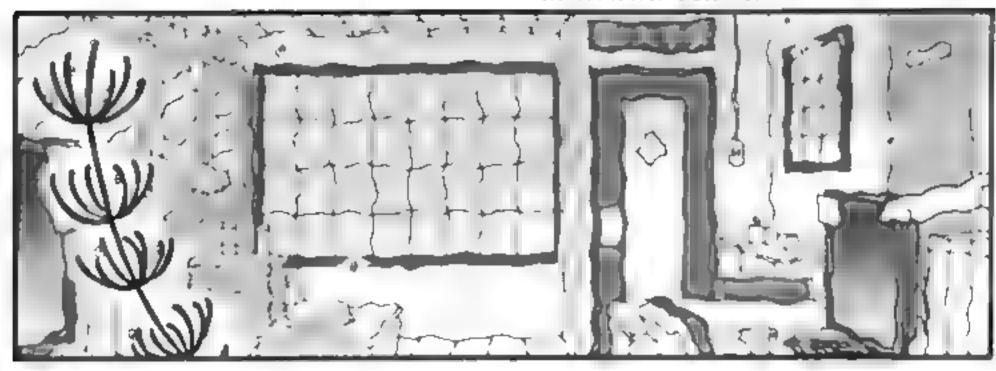










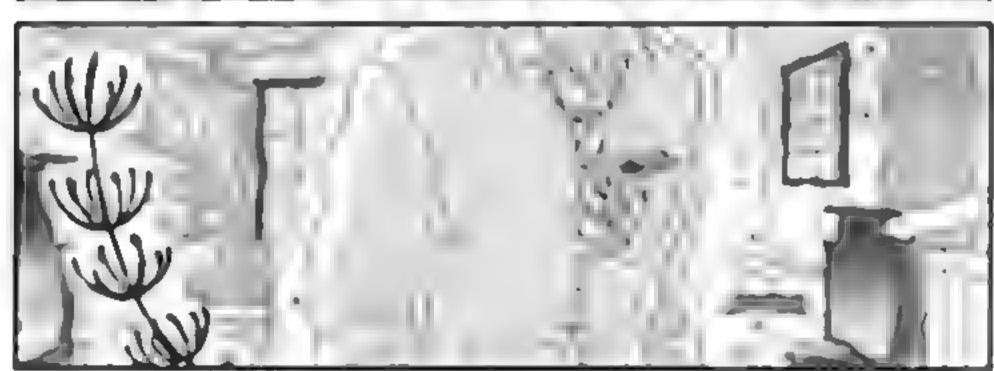








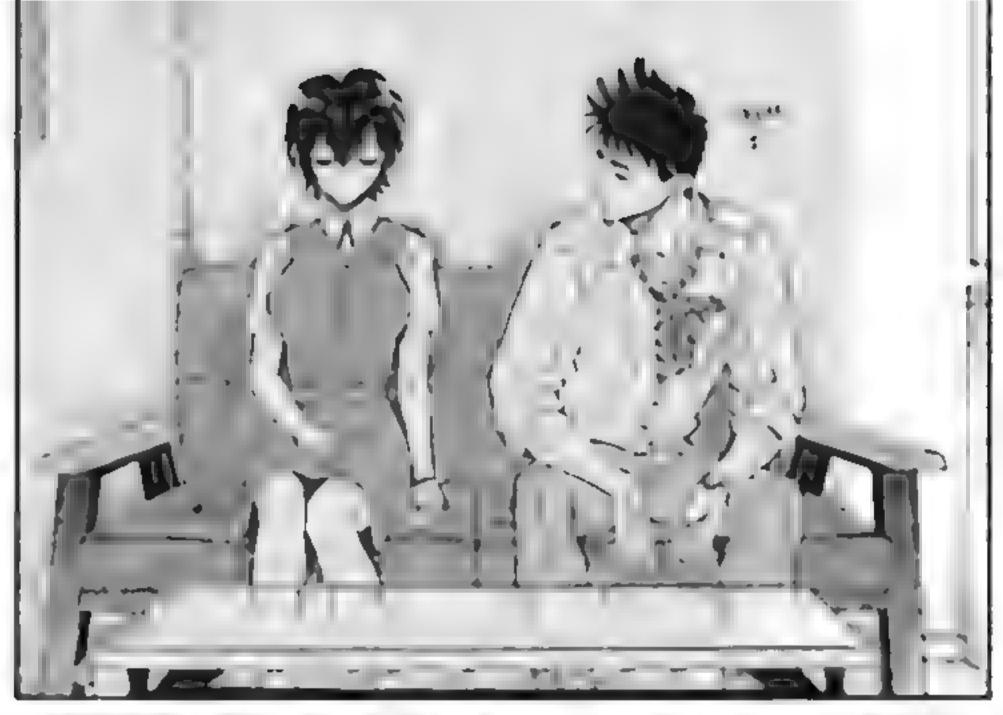






























WAS...! HE CAUGHT ME OFF GUARO, THAT'S ALL...!!











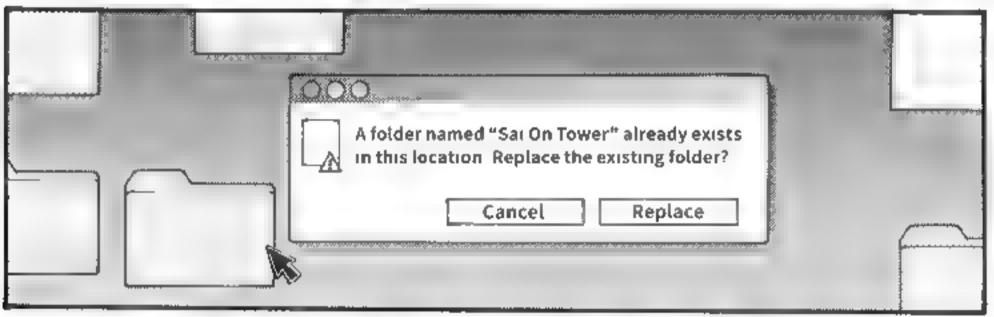


















































































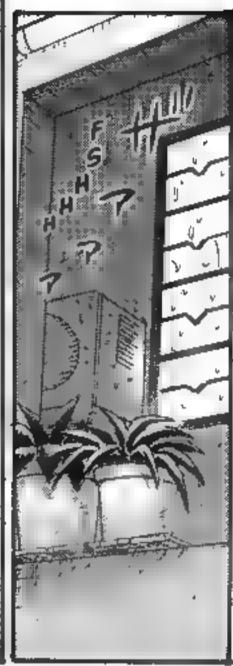












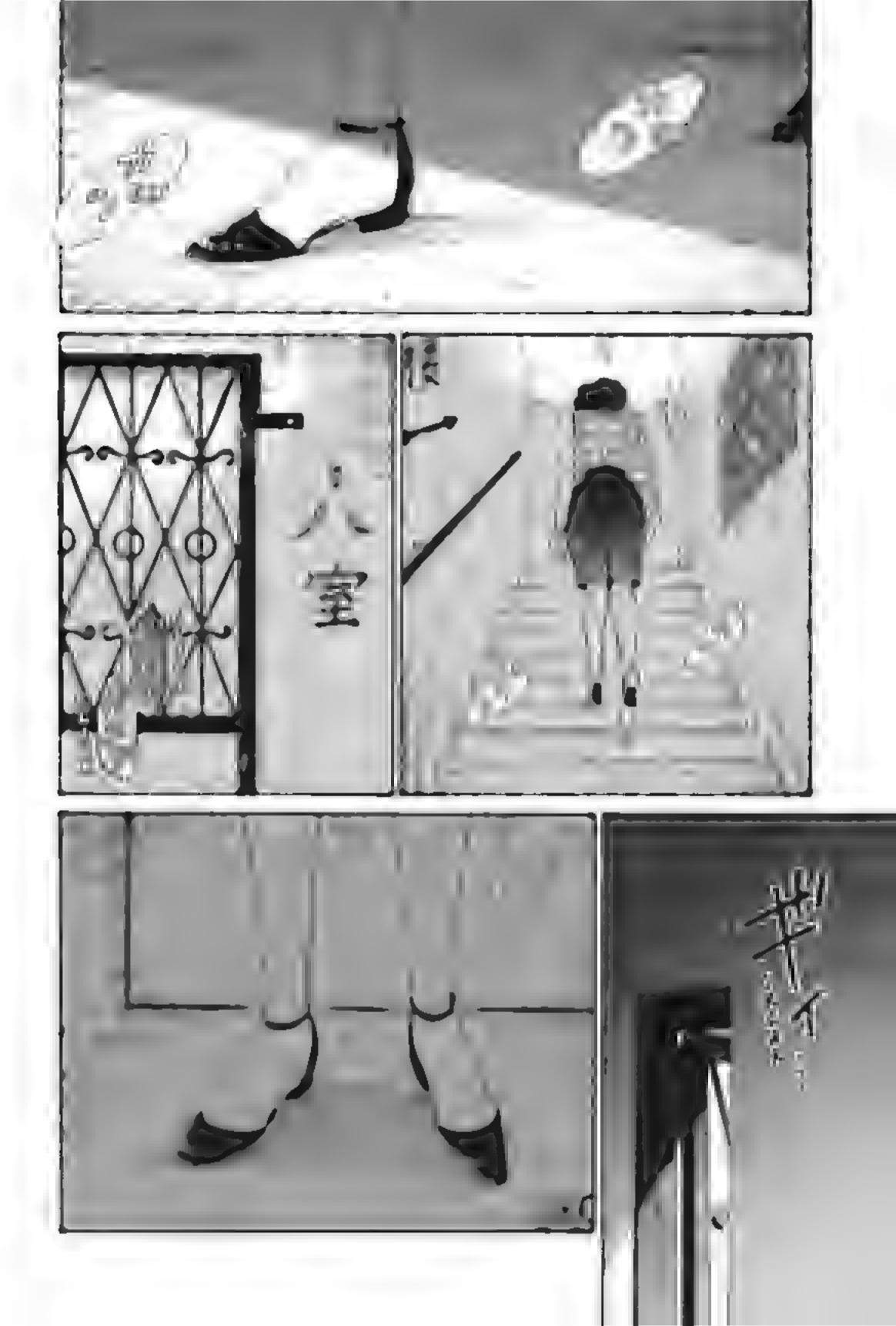












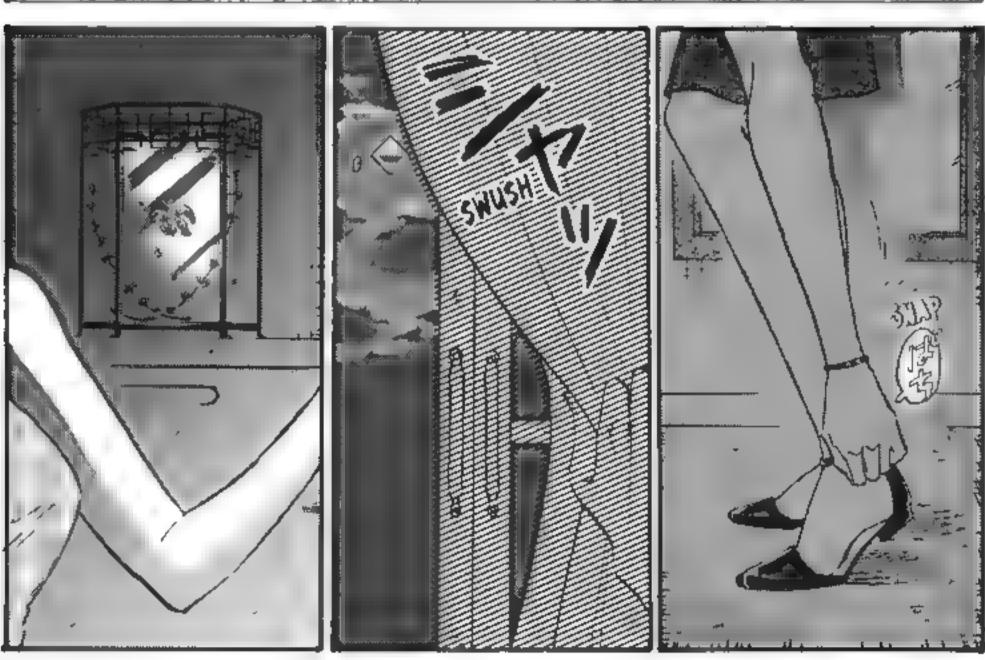














TURN OUT TO BE

EVEN IF THOSE

TRANSLATION NOTES

Kewloon Walled City in Hong Kong was once the most densely populated place on Earth with about 33,000 people living on 6.5 acres in interconnected high-rise towers. Because the area was originally a Chinese walled fort, it was legally a Chinese presence in British-run Hong Kong and later the subject of jurisdiction disputes, turning it into an unregulated oddity. In our world, it was eventually demolished in 1994 and turned into a public park.

Cantonese Chinese, the most common language in Hong Kong, can be romanized in several different ways—even the real Hong Kong ends up having a mix of different romanization styles. For this translation, many names and other proper nouns follow spellings that are established or commonplace, while others follow the Jyutping style of Cantonese romanization.

CONVERSION]

The currency in Kowloon Walled City was the Hong Kong dollar (roughly HKD\$8 to 1 USD)...
The Hong Kong foot is slightly longer than the imperial foot, at 1'2.625"...

Page 6 📗

In Japanese mahjong, *riichi* is a call in which a player wagers 1,000 points and declares that they're a close to winning. Should the player win in this situation, they are awarded certain bonuses. However, the move comes with drawbacks: Not only does this announce to everyone else that they should be a wary, but it forbids the player's hand from changing, thus making it vulnerable to counterattacks.

Page 6 🗉

Tintin Eatery means "Everyday Eatery" in Standard Written Chinese and is written with the character for "sky." This differs from spoken Cantonese, in which the character used is for "sun."

Page 6 |

Wongfan Side Street means "Twilight Side Street."

Page 76

Wong Loi means "prosperity."

"flag 101

The song Kudou is singing here and on page 116 is "Sayonara Jinrui" ("Goodbye Humankind") by Tama. This jaunty '90s hit describes the evolution—or deevolution—of humanity.

Page 145 |

In Cantonese, the character on the green dragon tile in mahjong is pronounced fact in Cantonese and hatsu in Japanese, and it means "get rich." It's also used to write Hajime's given name.

Page 146

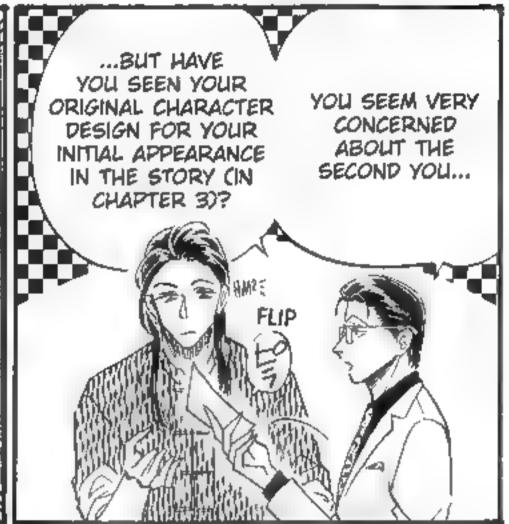
Sai On Tower means "West Peace and Safety Tower."

Page 167 📗

Dung Hing Tower means "East Excitement Tower."

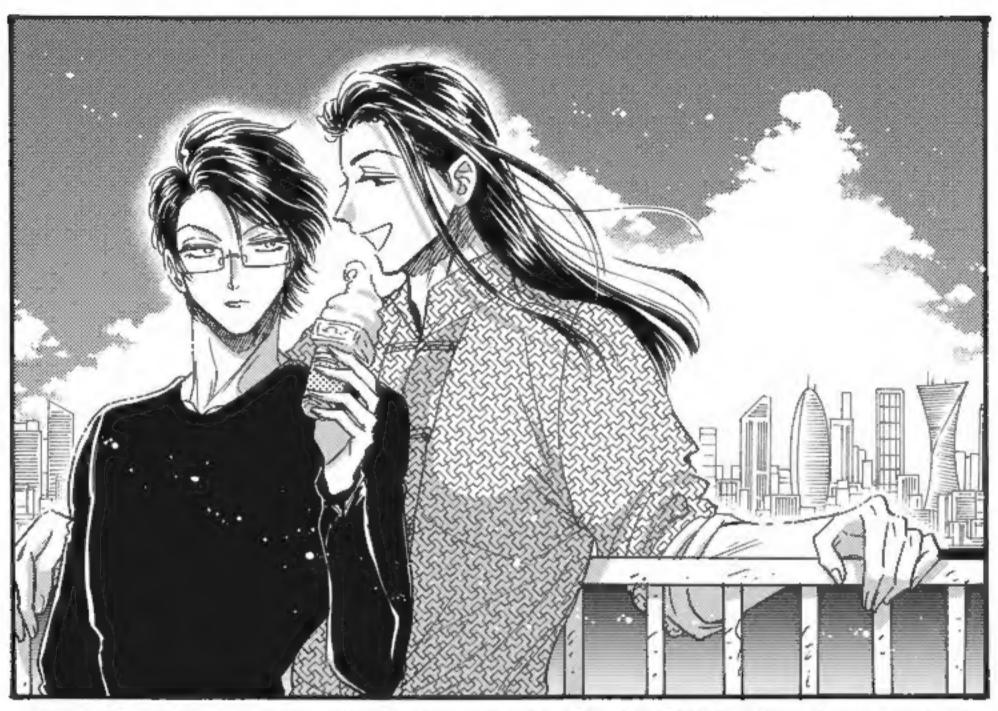
SUPER-META KOWLOON GENERIC ROMANCE O





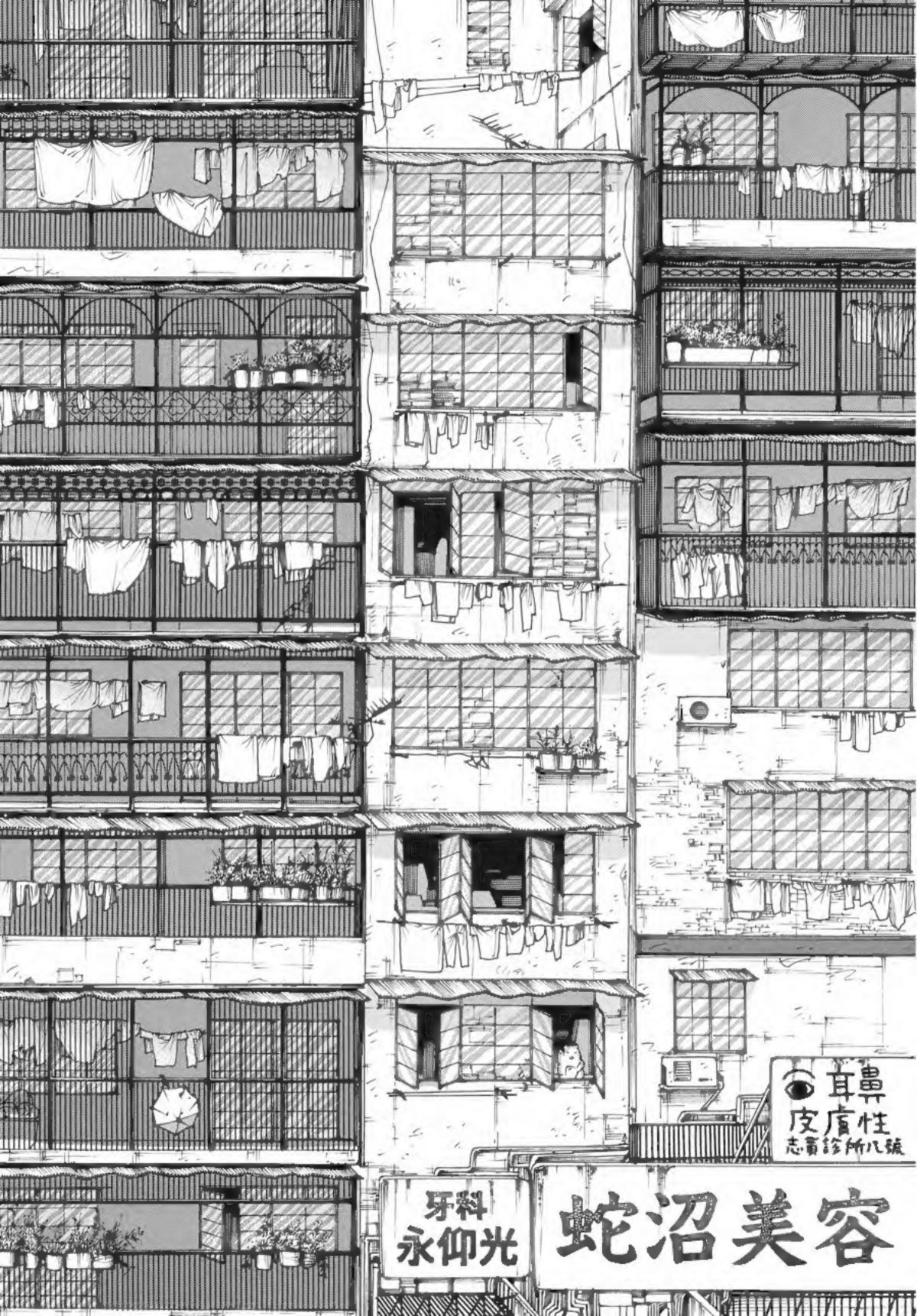


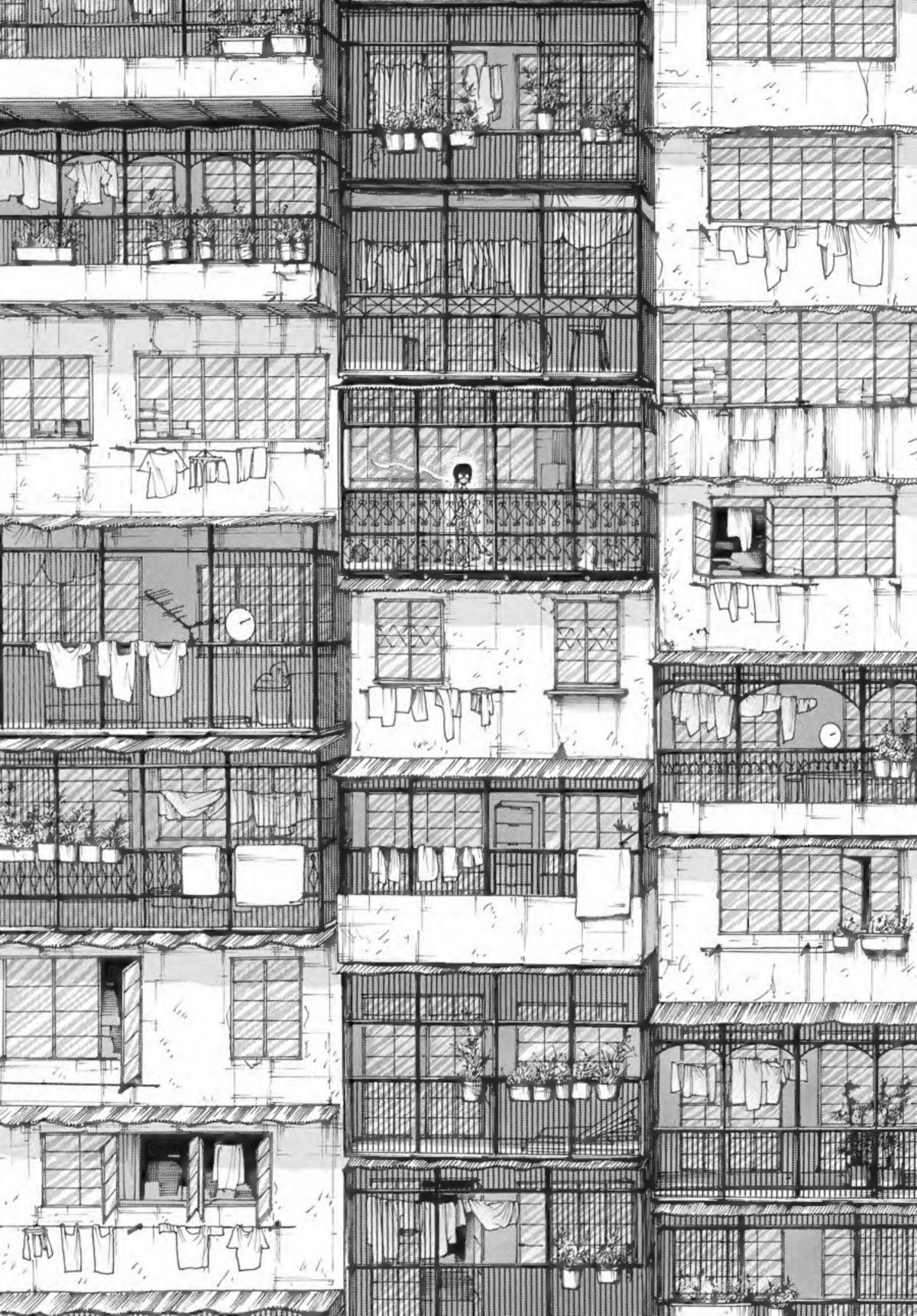




WHEN I DRAW THE GWEN AND MIYUKI COUPLE, I IMAGINE THE ATMOSPHERE OF A FOREIGN TV DRAMA (DUBBED VERSION) IN MY MIND. FOR KUJIRAI/KUDOU, I PICTURE TRENDY JAPANESE DRAMAS FROM THE PAST. THANK YOU FOR STICKING AROUND FOR VOLUME 4! SEE YOU IN THE NEXT VOLUME. (3)









JUN MAYUZUKI

Translation: AMANDA HALEY Lettering: ABIGAIL BLACKMAN

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

KOWLOON GENERIC ROMANCE © 2019
by Jun Mayuzuki
All rights reserved. First published in Japan in 2019
by SHUEISHA, Inc.
English translation rights arranged
with SHUEISHA, Inc. through
Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2023 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press 150 West 30th Street, 19th Floor New York, NY 10001

Visit us at yenpress.com facebook.com/yenpress twitter.com/yenpress yenpress.tumblr.com instagram.com/yenpress First Yen Press Edition: July 2023

Edited by Abigail Blackman & Yen Press Editorial: Jacquelyn Li, Carl Li Designed by Yen Press Design: Wendy Chan

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2022936155

ISBNs: 978-1-9753-4584-6 (paperback) 978-1-9753-4585-3 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

WOR

Printed in the United States of America